



Inverter Generator/Groupe électrogène Inverter/Generador inversor/
Inverter-Generator/Generatore inverter/Agregat prądowórczy/Invertorová
elektrocentrála/Инверторный генератор/Inverter Jeneratör/مجموعه مولد

Operator's Manual/Manuel d'utilisation/Manual de
instrucciones/Bedienungsanleitung/Manuale per l'operatore/
Instrukcja obsługi/Návod k obsluze/Руководство по
эксплуатации/Kullanma Kılavuzu/مستخدمه

P2000

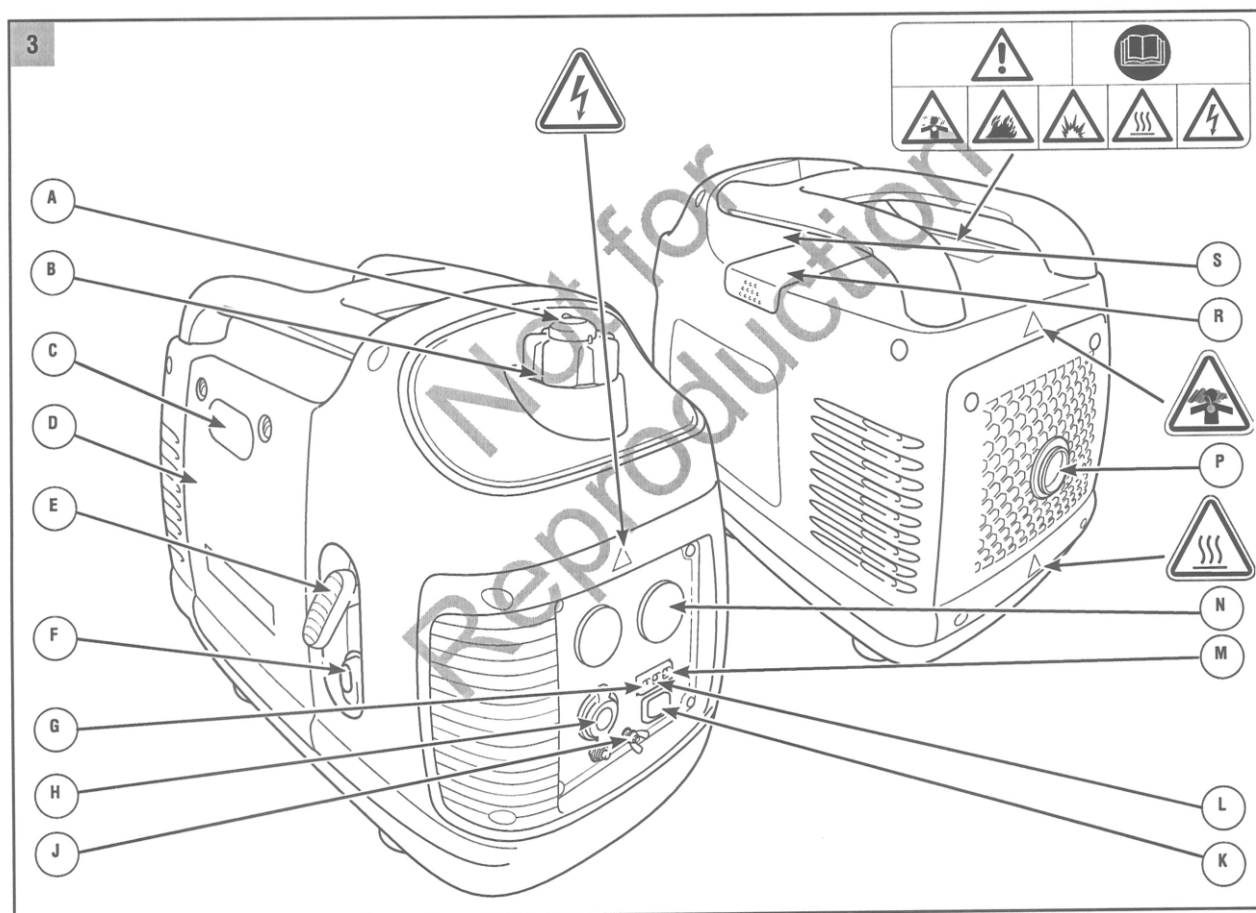
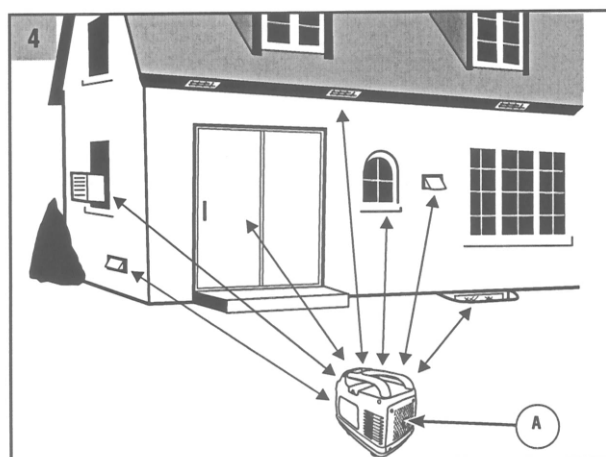
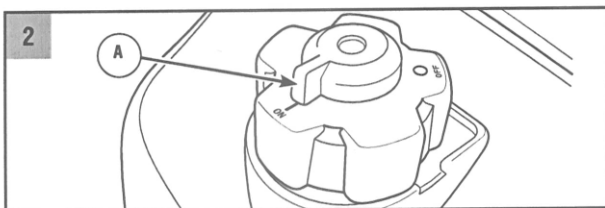


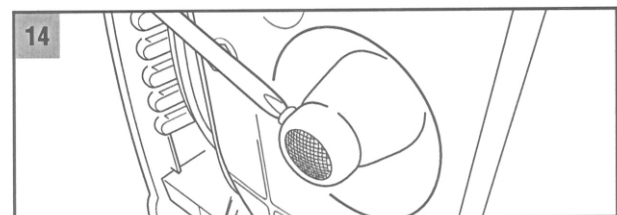
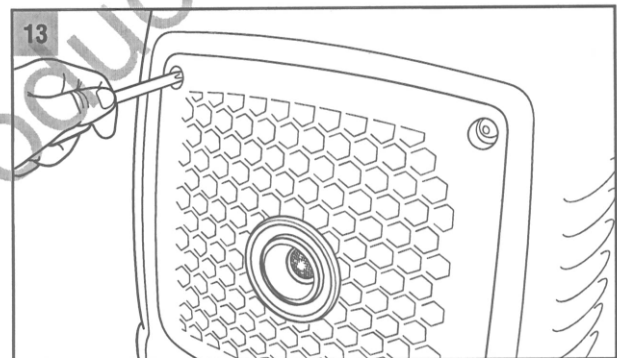
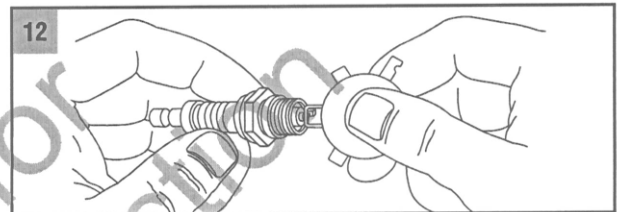
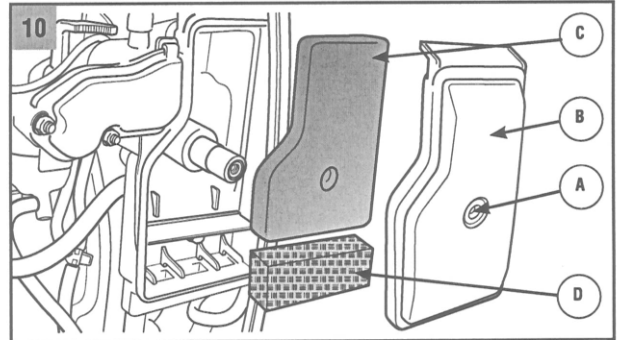
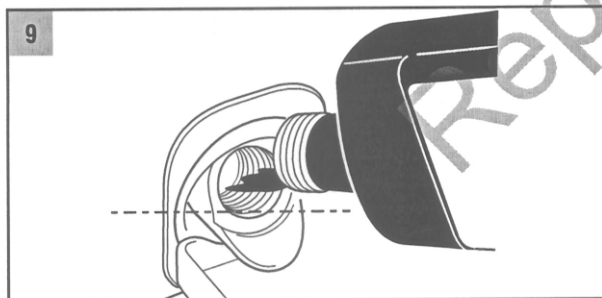
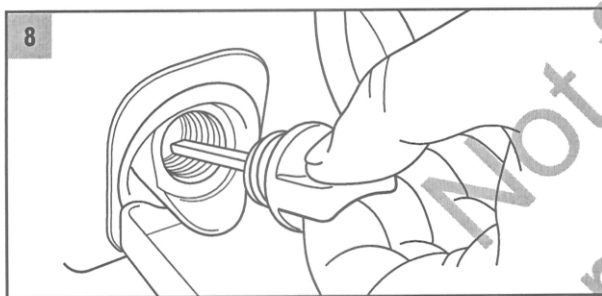
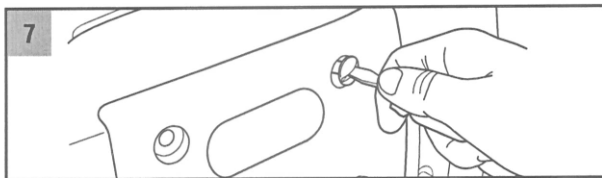
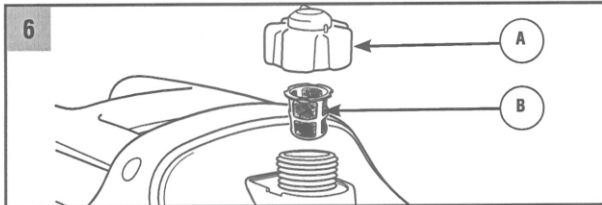
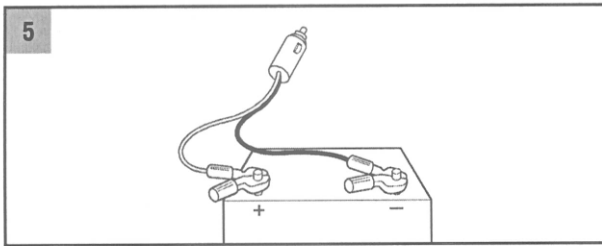
This generator is rated in accordance with ISO 8528 G3.



BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
MILWAUKEE, WISCONSIN, U.S.A.

Manual No. 313734GS Revision B





اىو بيدة
ar

Türk
tr

Русский
ru

České
cs

Polski
pl

Italiano
it

Deutsch
de

Español
es

Français
fr

English
en

Благодарим Вас за покупку этого высококачественного генератора Briggs & Stratton®. Компания выражает признательность за доверие, оказанное торговой марке Briggs & Stratton. Для повышения надежности генератора Briggs & Stratton и продления срока его службы необходимо в процессе эксплуатации и при выполнении технического обслуживания соблюдать указания настоящего руководства.

В настоящем руководстве содержится информация по безопасности, дающая представление об опасностях и рисках, связанных с генераторами, и о том, как их избежать. Этот генератор разработан и предназначен только для подачи электроэнергии для работы совместимого электрического освещения, бытовых приборов, инструментов и электродвигателей и не предназначен для других целей. Важно внимательно ознакомиться и разобраться с приведенными указаниями перед запуском или эксплуатацией этого оборудования. **Сохраните эти оригинальные указания для будущего использования.**

Перед использованием этого генератора необходимо произвести его окончательную сборку. Инструкции по окончательной сборке приводятся в разделе *Сборка* настоящего руководства. Необходимо неукоснительно следовать этим инструкциям.

Как нас найти

Сервисные центры компании Briggs & Stratton, в которых можно выполнить техническое обслуживание и ремонт генератора, имеются в каждом достаточно крупном городе. В мире есть тысячи официальных сервисных дилеров компании Briggs & Stratton, обеспечивающих качественный сервис. Ближайшего официального сервисного дилера можно найти по нашей карте дилеров на веб-сайте BRIGGSandSTRATTON.COM.

Генератор

Номер модели _____

Версия _____

Серийный номер _____

Дата покупки _____

Содержание

Техника безопасности при эксплуатации	5
Описание оборудования	5
Важная информация по безопасности	5
Сборка	7
Распаковка генератора	7
Добавление моторного масла	7
Добавление топлива	7
Особенности и элементы управления	7
Эксплуатация	8
Зажим заземления	8
Расположение генератора	8
Запуск двигателя	8
Подключение электрических нагрузок	8
Остановка двигателя	8
Режим POWERSMART	9
Зарядка аккумулятора	9
Не перегружайте генератор	9
Техническое обслуживание	10
Расписание технического обслуживания	10
Техническое обслуживание генератора	10
Техническое обслуживание двигателя	10
Хранение	11
Поиск и устранение неисправностей	12
Технические характеристики	12
Технические характеристики изделия	12
Запасные части для общего обслуживания	12
Гарантии	13
Гарантия владельца генератора	13

Техника безопасности при эксплуатации

Описание оборудования



Внимательно прочтите данное руководство и ознакомьтесь с генератором. Узнайте об областях его применения, его ограничениях и любых связанных с ним опасностях.

Генератор с приводом от двигателя является генератором переменного и постоянного тока (АС и DC) с вращающимся полем. Он предназначен для подачи электроэнергии для работы совместимого электрического освещения, бытовых приборов, инструментов и электродвигателей. Вращающееся поле генератора создается вращением одноцилиндрового двигателя со скоростью около 4500 об/мин (при выключенном режиме POWERSMART).

Предприняты максимальные усилия для обеспечения точности и актуальности информация в данном руководстве. Тем не менее, производитель оставляет за собой право изменять, исправлять или иначе улучшать генератор и настоящую документацию в любое время без предварительного уведомления.

Важная информация по безопасности

Производитель не может предусмотреть все возможные обстоятельства, в которых возможна опасность. Поэтому предупреждения в данном руководстве, а также бирки и наклейки, прикрепленные к оборудованию, учитывают не все. При использовании процедуры, метода работы или рабочего приема, который не были конкретно рекомендованы производителем, следует убедиться в их безопасности для пользователя и других лиц. Также следует убедиться, что выбранная процедура, метод работы или рабочий прием не сказываются на безопасности генератора.

Обозначения опасности и пояснения к ним



Ядовитые газы



Отдача



Электрический удар



Воспламенение



Взрыв



Руководство по эксплуатации



Движущиеся детали



Выброс предметов



Горячая поверхность



Взрывоопасное давление



Химический ожог



Предупредительный знак опасности указывает на возможную опасность получения травмы. Со знаком опасности используется сигнальное слово («ОПАСНО», «ОСТОРОЖНО» или «ВНИМАНИЕ»), указывающее на степень серьезности возможной опасности. Предупредительный знак может указывать на вид опасности. Сигнальное слово «ПРИМЕЧАНИЕ» указывает на ситуации, не связанные с опасностью получения травм



ОПАСНО указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смертельному исходу или получению серьезных травм.



ОСТОРОЖНО указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм.



ВНИМАНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к получению травм низкой или средней тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ указывает на ситуации, не связанные с опасностью получения травм.



ОСТОРОЖНО Работающий двигатель выделяет угарный газ — не имеющий запаха, бесцветный, ядовитый газ.
Вдыхание угарного газа может привести к смерти, серьезной травме, головной боли, усталости, головокружению, рвоте, спутанности сознания, судорогам, тошноте или обмороку.

- Эксплуатируйте это изделие ТОЛЬКО на открытом воздухе.
- Установите сигнализатор угарного газа, работающий от батареи, около спальни.
- Не допускайте проникновения выхлопных газов в ограниченное пространство через окна, двери, вентиляционные отверстия или другие отверстия.
- НЕ используйте это изделие в здании, на крытой автостоянке, на веранде, в передвижном оборудовании, на судне или в закрытом пространстве, даже если окна и двери открыты.



ОСТОРОЖНО Отдача пускового тросика (быстрое втягивание) происходит настолько быстро, что можно не успеть отпустить руку, притягиваемую к двигателю — это может привести к переломам, трещинам, ушибам или растяжениям связок и в результате — к серьезной травме.

- При запуске двигателя, сначала медленно потяните за шнур, а затем, когда почувствуете сопротивление, потяните быстро, чтобы избежать отдачи.
- НИКОГДА не запускайте и не останавливайте двигатель с подключенными и выключенными электрическими устройствами.



ОСТОРОЖНО Аккумуляторы при зарядке выделяют взрывоопасный водород. Водород находится около аккумулятора в течение длительного времени после ее зарядки. Малейшая искра может привести к возгоранию водорода, взрыву и в результате — к смерти или серьезной травме и/или материальному ущербу.

- Электролит аккумулятора содержит кислоту и является чрезвычайно едким. Контакт с электролитом аккумулятора может привести к химическим ожогам и в результате — к серьезной травме и/или материальному ущербу.
- НЕ допускайте наличия открытого огня, искр, жара или зажженной сигареты во время и в течение нескольких минут после зарядки.
- Носите защитные очки, резиновый фартук и резиновые перчатки.
- НЕ продолжайте зарядку аккумулятора, который стал горячим или полностью зарядился.
- НЕ оставляйте аккумулятор без присмотра.



ОСТОРОЖНО Напряжение генератора может привести к поражению электрическим током или ожогу и в результате — к смерти или серьезной травме.

- Используйте утвержденное передающее оборудование для предотвращения возможного поражения работников электроэнергетической компании обратным током путем изоляции генератора от общей электросети.
- При использовании генератора для резервного питания, уведомите электроэнергетическую компанию.
- НЕ подключайте генератор к электрической системе здания.
- Используйте устройство защитного отключения (УЗО) в любой влажной зоне или зоне с высокой проводимостью, например, на металлическом настиле или в стальной конструкции.
- НЕ прикасайтесь к оголенным проводам или штепсельным разъемам.
- НЕ используйте генератор с изношенными, потертыми, оголенными или иным образом поврежденными электрическими шнурами.
- НЕ эксплуатируйте генератор в дождь или в сырую погоду.
- НЕ заводите и не трогайте генератор или электрические шнуры, находясь в воде, босиком, с мокрыми руками или ногами.
- НЕ разрешайте неквалифицированным лицам или детям заводить или производить обслуживание генератора.

ОСТОРОЖНО Тепло выхлопных газов/выхлопные газы могут привести к воспламенению горячих веществ и сооружений или повреждению топливного бака и, соответственно, к пожару и в результате — к смерти, серьезной травме и/или материальному ущербу.

- НЕ прикасайтесь к горячим деталям и **ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ** горячих выхлопных газов.
- Дайте оборудованию остыть, прежде чем дотрагиваться до него.
- Обеспечьте свободное пространство не менее 1,5 м вокруг генератора, включая пространство сверху.
- Обратитесь к изготовителю комплектного оборудования, продавцу или дилеру для приобретения искроуловителя, предназначенного для выхлопной системы, установленной на этом двигателе.
- Запасные части должны быть идентичными оригинальным частям и устанавливаться на их место.

ОСТОРОЖНО Непреднамеренное искрение может привести к пожару или поражению электрическим током и в результате — к смерти или серьезной травме.

ПРИ РЕГУЛИРОВКЕ ИЛИ РЕМОНТЕ ГЕНЕРАТОРА

- Отсоедините провод свечи зажигания от самой свечи и поместите его там, где он не может контактировать со свечой зажигания.

ПРИ ПРОВЕРКЕ СИСТЕМЫ ЗАЖИГАНИЯ

- Используйте только утвержденный прибор для испытания свечи зажигания.
- НЕ проверяйте наличие искры при вынудной свече зажигания.

ОСТОРОЖНО Стартер и другие вращающиеся части могут втянуть руки, волосы, одежду или аксессуары и в результате привести к серьезной травме.

- НИКОГДА не эксплуатируйте генератор без защитного кожуха или крышек.
- Не носите свободную одежду, украшения или что-нибудь, что может попасть в стартер или другие вращающиеся части.
- Затяните длинные волосы и снимите украшения.

ОСТОРОЖНО Топливо и его пары являются чрезвычайно легковоспламеняющимися и взрывоопасными — это может привести к ожогам, пожару или взрыву и в результате — к смерти, серьезной травме и/или материальному ущербу.

ПРИ ДОБАВЛЕНИИ ИЛИ СЛИВЕ ТОПЛИВА

- Прежде чем открыть крышку топливного бака, выключите генератор и дайте ему остыть в течение по крайней мере 2 минут. Медленно отвинтите пробку для сброса давления в баке.
- Заполняйте или сливайте топливный бак на открытом воздухе.
- НЕ переполняйте топливный бак. Оставьте место для расширения топлива.
- В случае пролива топлива подождите, пока оно испарится, и только после этого запускайте двигатель.
- Держите топливо на расстоянии от искр, открытого огня, запальных устройств, жара и других источников возгорания.
- Регулярно проверяйте топливopровод, бак, крышку и фитинги на наличие трещин и утечек. При необходимости проведите замену.
- НЕ зажигайте сигарету и не курите.

ПРИ ЗАПУСКЕ ОБОРУДОВАНИЯ

- Убедитесь в наличии свечи зажигания, глушителя, крышки топливного бака и воздушного фильтра.
- НЕ проворачивайте двигатель при отсутствии свечи зажигания.

ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

- НЕ эксплуатируйте это изделие в здании, на крытой автостоянке, на веранде, в передвижном оборудовании, на судне или в закрытом пространстве.
- НЕ наклоняйте двигатель или оборудование так, чтобы могло пролиться топливо.
- НЕ останавливайте двигатель путем перемещения управления воздушной заслонкой в положение «Воздушная заслонка» (1/4).

ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ, ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ РЕМОНТЕ ОБОРУДОВАНИЯ

- Транспортируйте/перемещайте/ремонтируйте с ПУСТЫМ топливным баком или ЗАКРЫТЫМ краном подачи топлива.
- НЕ наклоняйте двигатель или оборудование так, чтобы могло пролиться топливо.
- Отключите провод свечи зажигания.

ПРИ ХРАНЕНИИ ТОПЛИВА ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ С ТОПЛИВОМ В БАКЕ

- Во избежание воспламенения паров топлива храните его вдали от котлов, печей, водонагревателей, сушилок для белья и прочих приборов, в которых используется горелка или иной источник воспламенения.

ВНИМАНИЕ Чрезмерно высокая скорость работы может привести к травме и/или повреждению генератора.

Чрезмерно низкая скорость приводит к большой нагрузке.

- Для увеличения скорости работы двигателя НЕ меняйте настройку пружины регулятора, тяг и иных деталей.
- НЕ изменяйте генератор никаким образом.

ПРИМЕЧАНИЕ Превышение номинальной мощности или тока генератора может привести к повреждению генератора и/или подключенных к нему электрических устройств.

- НЕ превышайте номинальную мощность или ток генератора. См. подраздел *Не перегружайте генератор* в разделе *Эксплуатация*.
- Запустите генератор и позвольте двигателю стабилизироваться до подключения электрических нагрузок.
- Подключите электрические нагрузки в выключенном положении, затем включите питание для работы.
- Выключите электрические нагрузки и отсоедините их от генератора перед его остановкой.

ПРИМЕЧАНИЕ Неквалифицированное обращение с генератором может повредить его и сократить срок его службы.

- Используйте генератор только по назначению.
- В случае вопросов об использовании по назначению спросите дилера или обратитесь в местный сервисный центр.
- Эксплуатируйте генератор только на ровной поверхности.
- НЕ подвергайте генератор воздействию повышенной влажности, пыли, грязи, или агрессивных паров.
- НЕ вставляйте предметы через каналы системы воздушного охлаждения.
- При перегреве подключенных устройств выключите их и отключите от генератора.
- Выключите генератор, если:
 - электрическая мощность потеряна;
 - оборудование искрит, дымит или испускает пламя;
 - генератор чрезмерно вибрирует.

Сборка

Генератор готов к использованию после надлежащего обслуживания с рекомендуемым топливом и маслом.

При возникновении проблем с обслуживанием генератора, обратитесь в местный сервисный центр Briggs & Stratton. Если необходима помощь, следует указать модель, версию, а также серийный номер с идентификационной наклейки. См. место расположения идентификационной наклейки в разделе Особенности и элементы управления генератора.

Распаковка генератора

1. Поместите картонную коробку на жесткую, ровную поверхность.
2. Выньте все из картонной коробки.

В комплект поставки генератора входят:

- кабели для зарядки аккумулятора;
- руководство по эксплуатации;
- набор инструментов.

Добавление моторного масла

1. Поместите генератор на горизонтальную поверхность.
2. Добавьте моторное масло, как описано в подразделе *Добавление моторного масла* раздела *Техническое обслуживание двигателя*.

ПРИМЕЧАНИЕ Неквалифицированное обращение с генератором может повредить его и сократить срок его службы.

- НЕ пытайтесь проверить или запустить двигатель до надлежащего обслуживания с рекомендуемым маслом. Это может привести к отказу двигателя.

Добавление топлива **Рис. 1**

Топливо должно отвечать следующим требованиям:

- Чистый, свежий, неэтилированный бензин.
- Октановое число не менее 87 ОЧ/87 АК (91 ОЧИ). Для использования на большой высоте см. подраздел *Использование на большой высоте над уровнем моря*.
- Бензин с содержанием до 10% этанола (бензоспирт) или до 15% MTBE (третичный метилбутиловый эфир), допускается.

ПРИМЕЧАНИЕ Избегайте повреждения генератора.

Несоблюдение рекомендаций руководства оператора в отношении топлива аннулирует гарантию.

- Не используйте несанкционированный бензин, например E85.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ смешивание масла с бензином.
- НЕ изменяйте двигатель для работы на альтернативных видах топлива.

Для защиты топливной системы от образования смолы, примешивайте к добавляемому топливу стабилизатор топлива. См. раздел *Хранение*. Не все виды топлива одинаковы. Если после использования определенного топлива возникают трудности при запуске или эксплуатации двигателя, поменяйте поставщика топлива или торговые марки топлива. Данный двигатель сертифицирован для работы на бензине. Система понижения токсичности выхлопа данного двигателя зависит от его модификации.



ОСТОРОЖНО Топливо и его пары являются чрезвычайно легковоспламеняющимися и взрывоопасными — это может привести к ожогам, пожару или взрыву и в результате — к смерти, серьезной травме и/или материальному ущербу.

ПРИ ЗАПРАВКЕ ТОПЛИВОМ

- Прежде чем открыть крышку топливного бака, выключите генератор и дайте ему остыть в течение по крайней мере 2 минут. Медленно отвинтите пробку для сброса давления в баке.
- Заполняйте топливный бак на открытом воздухе.
- НЕ переполняйте топливный бак. Оставьте место для расширения топлива.
- В случае пролива топлива подождите, пока оно испарится, и только после этого запускайте двигатель.
- Держите топливо на расстоянии от искр, открытого огня, запальных устройств, жара и других источников возгорания.
- Регулярно проверяйте топливopровод, бак, крышку и фитинги на наличие трещин и утечек. При необходимости проведите замену.
- НЕ зажигайте сигарету и не курите.

1. Очистите зону вокруг крышки топливного бака, а затем снимите крышку.
2. Медленно добавляйте неэтилированное топливо до красного индикатора уровня топлива (А) в топливном баке. Будьте осторожны, чтобы не заполнить выше индикатора. Это оставляет достаточно места для расширения топлива.
3. Установите обратно крышку топливного бака и дайте испариться любому пролитому топливу перед запуском двигателя.

Использование на большой высоте над уровнем моря

На высотах более 1500 м приемлем бензин с октановым числом минимум 85 ОЧ/85 АК (89 ОЧИ). Чтобы соответствовать требованиям по выхлопу, необходимо провести регулировку для большой высоты. Эксплуатация без такой регулировки приведет к ухудшению работы, повышенному потреблению топлива и повышению токсичности выхлопа. За информацией о регулировке для большой высоты обратитесь к официальному дилеру Briggs & Stratton. Не рекомендуется эксплуатация двигателя, отрегулированного для большой высоты, на высоте ниже 750 м.

Вентиляционный рычаг крышки топливного бака **Рис. 2**

Крышка топливного бака оснащена вентиляционным рычагом (А) для герметизации топливного бака. Вентиляционный рычаг должен быть во включенном положении (I), чтобы двигатель работал.

Когда двигатель не используется, оставьте вентиляционный рычаг в выключенном положении (O), чтобы уменьшить возможность утечки топлива. Дайте двигателю остыть перед поворотом вентиляционного рычага в выключенное положение (O).

Особенности и элементы управления **Рис. 3**



Перед началом работы с генератором ознакомьтесь с данным руководством оператора и правилами техники безопасности. Сравните иллюстрации с генератором, чтобы ознакомиться с местами расположения различных элементов управления и регулировок. После ознакомления с данным руководством следует сохранить его, чтобы в дальнейшем пользоваться им как справочником.

А – Вентиляционный рычаг крышки топливного бака – Поверните вентиляционный рычаг во включенное положение (I) при работе генератора. Поверните в выключенное положение (O), когда генератор не используется.

В – Топливный бак – Емкость 3,7 л.

С – Рычаг воздушной заслонки – Используется при запуске холодного двигателя.

Д – Боковая крышка для технического обслуживания – Снимается для получения доступа к воздушному фильтру и для обслуживания с маслом.

Е – Шнуровой стартер – Используется для запуска двигателя вручную.

Г – Выключатель двигателя – Установите этот выключатель в положение I перед использованием шнурового стартера. Установите выключатель в положение O для остановки двигателя. Также включает и выключает топливный клапан.

З – Индикатор мощности (ОК) – Зеленый светодиодный индикатор мощности загорается, когда генератор работает в нормальном режиме. Это означает, что генератор подает мощность на штепсельные разъемы.

И – Штепсельный разъем 12 В пост. тока – Используйте этот штепсельный разъем с проводами для зарядки аккумулятора, чтобы заряжать аккумулятор 12 В. Этот штепсельный разъем имеет защиту нажатием для сброса автоматического выключателя.

К – Зажим заземления – Узнайте о требованиях к заземлению в местном органе энергоснабжения.

Л – Выключатель POWERSMART – Используйте этот выключатель для включения и выключения режима POWERSMART.

М – Сигнализация перегрузки (I) – Красный светодиодный индикатор перегрузки загорается и прерывает подачу питания к штепсельным разъемам при перегрузке генератора. При этом гаснет зеленый индикатор мощности. Если генератор был перегружен, необходимо выключить и отсоединить все электрические нагрузки, выключить генератор и перезапустить его, чтобы продолжить в нормальном режиме работы.

Н – Индикатор низкого уровня масла () – Система индикатора низкого уровня масла предназначена для предотвращения повреждения двигателя, вызываемого нехваткой моторного масла. Если уровень моторного масла падает ниже заданного уровня, загорается желтый светодиодный индикатор низкого уровня масла и масляный выключатель останавливает двигатель. Если останавливается двигатель или загорается желтый светодиодный индикатор низкого уровня масла при вытягивании ручки шнурового стартера, проверьте уровень моторного масла.

О – Штепсельные розетки 230 В перем. тока – Могут использоваться для электропитания электрических устройств, освещения, приборов, инструментов и электродвигателей, рассчитанных на 230 В перем. тока, однофазн., 50 Гц. Эти розетки защищены от перегрузки с помощью внутренней системы перегрузки.

П – Глушитель с искроуловителем – Глушитель снижает шум двигателя и оснащен искроулавливающим экраном.

Р – Верхняя крышка для технического обслуживания – Снимается для получения доступа к свечам зажигания.

С – Идентификационная наклейка – На ней указаны модель, версия, а также серийный номер генератора. Их следует всегда указывать при обращении за помощью.

Не показанные компоненты

Воздушный фильтр (под боковой крышкой для технического обслуживания) – Защищает двигатель с помощью фильтрации пыли и мусора из поступающего воздуха.

Крышка маслосливной горловины (под боковой крышкой для технического обслуживания) – Здесь проверяется уровень и добавляется моторное масло.

Эксплуатация

Зажим заземления

Генератор оснащен зажимом заземления. Местными электротехническими нормами и правилами может требоваться его подсоединение к подходящему заземлению. Нейтраль генератора является плавающей, что означает, что обмотка статора переменного тока изолирована от зажима заземления и контактов заземления штепсельного разъема переменного тока. Электрические устройства, такие как УЗО, требующие заземленной нейтрали, не могут работать правильно от этого генератора.

Требования к электрооборудованию

Могут быть федеральные, местные нормы и правила или постановления, которые применяются к намеченной области использования генератора. Узнайте о них у квалифицированного электрика, инспектора энергонадзора или в местном органе энергонадзора:

- Этот генератор имеет плавающую нейтраль и не предназначен для использования на объектах, где требуется присоединенная нейтраль.

Расположение генератора



ОСТОРОЖНО Работая двигатель выделяет угарный газ — не имеющий запаха, бесцветный, ядовитый газ. Вдыхание угарного газа может привести к смерти, серьезной травме, головной боли, усталости, головокружению, рвоте, спутанности сознания, судорогам, тошноте или обмороку.

- Эксплуатируйте это изделие ТОЛЬКО на открытом воздухе.
- Установите сигнализатор угарного газа, работающий от батарей, около спальни.
- Не допускайте проникновения выхлопных газов в ограниченное пространство через окна, двери, вентиляционные отверстия или другие отверстия.
- НЕ используйте это изделие в здании, на крытой автостоянке, на веранде, в передвижном оборудовании, на судне или в закрытом пространстве, даже если окна и двери открыты.

Зазоры и движение воздуха

Расположите генератор на открытом воздухе там, где не будут накапливаться смертельные выхлопные газы. НЕ устанавливайте генератор там, где выхлопные газы (А) могут накапливаться и попадать в помещение или всасываться в здание, в котором могут быть люди. Обеспечьте, чтобы выхлопные газы были на удалении от любых окон, дверей, вентиляционных отверстий или других отверстий, которые могут позволить выхлопным газам накапливаться в ограниченном пространстве. При расположении генератора следует учитывать преобладающие направления ветра и воздушные потоки.

Запуск двигателя

Отсоедините от генератора все электрические нагрузки. Выполняйте при запуске следующие инструкции:

1. Убедитесь, что генератор находится на ровной, горизонтальной поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ Несоблюдение требований запуска и работы генератора на ровной, горизонтальной поверхности приводит к тому, что он не запускается или отключается во время работы. Установка генератора на любой поверхности, которая будет блокировать находящиеся с нижней стороны вентиляционные отверстия для охлаждения, может привести к потере мощности. При потере мощности выключите генератор и дайте ему остыть перед повторным запуском.

2. Убедитесь, что выключатель POWERSMART (З, К) находится в выключенном положении (О).
3. Поверните выключатель двигателя (З, F) в положение (I).
4. Поверните вентиляционный рычаг крышки топливного бака (2, А) в положение (I).
5. Нажмите рычаг воздушной заслонки (З, С) до положения воздушной заслонки (I).

ПРИМЕЧАНИЕ Для запуска двигателя в первый раз, после того, как закончилось топливо, или после длительного хранения, залейте топливный бак до красного индикатора уровня топлива, как описано в разделе **Добавление топлива**. Потребуется несколько попыток запуска, пока топливная система не очистится от воздуха.

6. Возьмите ручку шнура стартера (З, Е) и медленно потяните ее, пока не почувствуете небольшое сопротивление. Затем быстро потяните, чтобы запустить двигатель.
 - Если двигатель запустится, перейдите к операции 8.
 - Если двигатель не запустится, перейдите к операции 7.



ОСТОРОЖНО Отдача пускового троика (быстрое втягивание) происходит настолько быстро, что можно не успеть отпустить руку, притягиваемую к двигателю — это может привести к переломам, трещинам, ушибам или растяжениям связок и в результате — к серьезной травме.

- При запуске двигателя, сначала медленно потяните за шнур, а затем, когда почувствуете сопротивление, потяните быстро, чтобы избежать отдачи.
- НИКОГДА не запускайте и не останавливайте двигатель с подключенными и выключенными электрическими устройствами.

7. Переместите рычаг воздушной заслонки так, чтобы она находилась в среднем положении, и дважды потяните ручку шнура стартера.
 - Если двигатель не запустится, повторите операции 5 и 6.
8. Медленно переместите рычаг воздушной заслонки в рабочее положение (I). Если двигатель подергивается, переместите рычаг воздушной заслонки так, чтобы она находилась в среднем положении, пока двигатель не заработает ровно, а затем переместите его в рабочее положение (I).

ПРИМЕЧАНИЕ В случае заливания двигателя переместите рычаг воздушной заслонки в рабочее положение (I) и проверните двигатель рукояткой, пока он не запустится.

ПРИМЕЧАНИЕ Если двигатель запускается после 3 натяжений, а потом не работает, или, если генератор выключается во время работы, убедитесь, что генератор находится на горизонтальной поверхности, а масло в картре — на правильном уровне. Этот генератор оснащен устройством защиты от низкого уровня масла. Поэтому масло должно быть на правильном уровне, позволяющем запуск двигателя.



ОСТОРОЖНО Тепло выхлопных газов/выхлопные газы могут привести к воспламенению горючих веществ и сооружений или повреждению топливного бака и, соответственно, к пожару и в результате — к смерти, серьезной травме и/или материальному ущербу.

Контакт с зоной глушителя может привести к ожогам и в результате — к серьезной травме.

- НЕ прикасайтесь к горячим деталям и ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ горячих выхлопных газов.
- Дайте оборудованию остыть, прежде чем дотрагиваться до него.
- Обеспечьте свободное пространство не менее 1,5 м вокруг генератора, включая пространство сверху.
- Обратитесь к изготовителю комплектного оборудования, продавцу или дилеру для приобретения искроуловителя, предназначенного для выхлопной системы, установленной на этом двигателе.
- Запасные части должны быть идентичными оригинальным частям и устанавливаться на их место.

Подключение электрических нагрузок

Используйте только высококачественные, хорошо изолированные кабели-удлинители с розетками генератора 230 В перем. тока. Осматривайте кабели-удлинители перед каждым использованием. Убедитесь, что все кабели-удлинители имеют соответствующие номинальные параметры и не повреждены. Используйте как можно более короткие кабели-удлинители, чтобы минимизировать падение напряжения.



ОСТОРОЖНО Поврежденные или перегруженные электрические кабели могут перегреваться, создавать дугу и гореть, что в результате может привести к смерти, серьезной травме и/или материальному ущербу.

- Используйте ТОЛЬКО кабели-удлинители с соответствующими номинальными параметрами.
- Соблюдайте все инструкции по технике безопасности в отношении кабелей-удлинителей.
- Осматривайте кабели перед каждым использованием.

1. Убедитесь, что загорелся зеленый светодиодный индикатор (это может занять до трех секунд).
2. После запуска дайте двигателю стабилизироваться и прогреться в течение нескольких минут.
3. Подключите и включите необходимые электрические нагрузки, рассчитанные на 230 В перем. тока, однофазн., 50 Гц.

ПРИМЕЧАНИЕ

- НЕ подключайте 3-фазные нагрузки к генератору.
- НЕ подключайте нагрузки 60 Гц к генератору.
- НЕ ПЕРЕГРУЖАЙТЕ ГЕНЕРАТОР. См. подраздел *Не перегружайте генератор*.

ПРИМЕЧАНИЕ Превышение номинальной мощности или тока генератора может привести к повреждению генератора и/или подключенных к нему электрических устройств.

- НЕ превышайте номинальную мощность или ток генератора. См. подраздел *Не перегружайте генератор* в разделе *Эксплуатация*.
- Запустите генератор и позволяйте двигателю стабилизироваться до подключения электрических нагрузок.
- Подключите электрические нагрузки в выключенном положении, затем включите питание для работы.
- Выключите электрические нагрузки и отсоедините их от генератора перед его остановкой.



ОСТОРОЖНО Напряжение генератора может привести к поражению электрическим током или ожогу и в результате — к смерти или серьезной травме.

- НЕ подключайте генератор к электрической системе здания.
- НЕ прикасайтесь к оголенным проводам или штепсельным разъемам.
- НЕ используйте генератор с изношенными, потертыми, оголенными или иным образом поврежденными электрическими шнурами.
- НЕ эксплуатируйте генератор в дождь или в сырую погоду.
- НЕ заводите и не трогайте генератор или электрические шнуры, находясь в воде, босиком, с мокрыми руками или ногами.
- НЕ разрешайте неквалифицированным лицам или детям заводить или производить обслуживание генератора.

Остановка двигателя

1. Выключите и отсоедините все электрические нагрузки от штепсельных разъемов панели генератора. НИКОГДА не запускайте и не останавливайте двигатель с подключенными и выключенными электрическими устройствами.
2. Переместите выключатель POWERSMART в выключенное положение (О).
3. Дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут для стабилизации внутренней температуры двигателя и генератора.
4. Поверните выключатель двигателя в выключенное положение (О).
5. Поверните вентиляционный рычаг крышки топливного бака в выключенное положение (О).

Режим POWERSMART

Эта функция предназначена для значительного улучшения экономии топлива и снижения уровня шума. Когда этот переключатель включен (I), частота вращения двигателя будет возрастать по мере подключения электрических нагрузок и снижаться по мере их удаления.

Когда этот выключатель выключен (O), двигатель будет работать при полной регулируемой частоте вращения.

ПРИМЕЧАНИЕ Выключатель должен быть всегда выключен при запуске или остановке генератора или при использовании штепсельного разъема пост. тока.

Зарядка аккумулятора

Генератор имеет возможность подзарядки разряженного автомобильного аккумулятора или аккумулятора общего назначения 12 В. Максимальный ток, доступный для цепи зарядки аккумулятора, составляет 5 А. Автоматический выключатель постоянного тока защищает эту розетку от перегрузок. Автоматический выключатель сбрасывается при возникновении перегрузки (кнопка выскакивает). Подождите несколько минут, и нажмите кнопку, чтобы вернуть автоматический выключатель в исходное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ При использовании цепи зарядки аккумулятора поверните переключатель PowerSmart в выключенное положение (O).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Нельзя использовать с аккумуляторами любого другого типа.
- НЕ используйте генератор для зарядки любых аккумуляторов 6 В.
- НЕ используйте генератор для проворачивания двигателя с разряженным аккумулятором.



ОСТОРОЖНО Аккумуляторы при зарядке выделяют взрывоопасный водород. Водород находится около аккумулятора в течение длительного времени после ее зарядки. Малейшая искра может привести к возгоранию водорода, взрыву и в результате — к смерти или серьезной травме и/или материальному ущербу. Электролит аккумулятора содержит кислоту и является чрезвычайно едким. Контакт с электролитом аккумулятора может привести к химическим ожогам и в результате — к серьезной травме и/или материальному ущербу.

- НЕ допускайте наличия открытого огня, искр, жара или зажженной сигареты во время и в течение нескольких минут после зарядки.
- Носите защитные очки, резиновый фартук и резиновые перчатки.
- НЕ продолжайте зарядку аккумулятора, который стал горячим или полностью зарядился.
- НЕ оставляйте аккумулятор без присмотра.

Для зарядки аккумуляторов 12 В, выполните следующие действия:

- При необходимости очистите полюсные штыри или клеммы аккумулятора.
- Проверьте уровень жидкости во всех элементах аккумулятора. При необходимости добавьте ТОЛЬКО дистиллированную воду, чтобы покрыть разделители в элементах аккумулятора. НЕ используйте водопроводную воду.
- Если аккумулятор оснащен вентиляционными пробками, убедитесь, что они установлены и затянуты.
- Подсоедините провод для зарядки аккумулятора с красной рукояткой к плюсовому штырю или клемме аккумулятора с маркировкой Positive, POS или (+).
- Подсоедините провод для зарядки аккумулятора с черной рукояткой к минусовому штырю или клемме аккумулятора с маркировкой Negative, NEG или (-).
- Подключите разъем провода для зарядки аккумулятора к штепсельному разъему 12 В пост. тока.
- Запустите генератор как описано в разделе *Запуск двигателя*. Дайте двигателю поработать, пока аккумулятор заряжается.

ПРИМЕЧАНИЕ Обычно для подзарядки разряженного аккумулятора достаточно 30–120 минут.

- По завершении зарядки аккумулятора выключите двигатель, как описано в разделе *Остановка двигателя*.
- Выньте провод для зарядки аккумулятора из генератора, а затем отсоедините его от полюсных штырей аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ Используйте автомобильный ареометр для проверки заряженности и состояния аккумулятора. Внимательно следуйте инструкциям производителя ареометра. Как правило, аккумулятор считается заряженным на 100%, когда удельный вес его жидкости (измеренный ареометром) составляет 1,260 или выше.

Не перегружайте генератор

Расчетная мощность

Следует убедиться, что генератор может создавать достаточную номинальную (рабочую) мощность и мощность при скачке напряжения (при запуске) для компонентов, получающих питание одновременно. Выполните следующие простые операции:

- Выберите компоненты для одновременного получения питания.
- Определите их суммарную номинальную (рабочую) мощность. Это мощность, которую генератор должен производить для работы этих компонентов. См. справочное руководство по мощности.
- Оцените требуемую мощность при скачке напряжения (при запуске). Мощность при скачке напряжения — это короткий импульс мощности, необходимый для запуска инструментов или устройств, работающих от двигателя, таких как циркулярная пила или холодильник. Поскольку все двигатели не запускаются одновременно, для оценки суммарной мощности при скачке напряжения можно взять только компонент(ы) с максимальной дополнительной мощностью при скачке напряжения. Полученное значение добавляется к суммарной номинальной мощности, полученной в операции 2.

Пример:

Инструмент или прибор	Номинальная (рабочая) мощность, Вт	Дополнительная мощность при скачке напряжения (при запуске), Вт
Оконный вентилятор	300	600
Морозильная камера	500	500
Телевизор	500	—
Система безопасности	180	—
Лампочка освещения (75 Вт)	75	—
	Всего номинальная (рабочая) мощность 1555 Вт	Максимальная мощность при скачке напряжения 600 Вт

Суммарная номинальная (рабочая) мощность = 1555
Максимальная дополнительная мощность при скачке напряжения = 600
Суммарная требуемая мощность генератора = 2155

Распределение мощности

Чтобы продлить срок службы генератора и подключенных к нему устройств, важно проявлять внимание при добавлении к нему электрических нагрузок. До запуска двигателя к генератору не должно быть подсоединено ничего. Надежным и безопасным способом распределения мощности генератора является последовательное добавление нагрузок следующим образом:

- Когда к генератору ничего не подключено, запустите двигатель, как описано в данном руководстве.
- Подключите и включите первую нагрузку, желательно самую большую из имеющихся.
- Дождитесь стабилизации выходной мощности генератора (двигатель работает ровно, и подключенное устройство функционирует нормально).
- Подключите и включите следующую нагрузку.
- Снова дождитесь стабилизации генератора.
- Повторите операции 4 и 5 для каждого дополнительной нагрузки.

НИКОГДА не добавляйте нагрузку, если это приведет к превышению расчетной мощности генератора. Обязательно учитывайте в расчетной мощности генератора мощность при скачках напряжения на нагрузках, как описано выше.

Справочное руководство по мощности		
Инструмент или прибор	Номинальная* (рабочая) мощность, Вт	Дополнительная мощность при скачке напряжения (при запуске), Вт
Предметы первой необходимости		
Лампочка освещения — 75 Вт	75	—
Морозильная камера	500	500
Водоотливной насос	800	1200
Холодильник/морозильник — 18 куб. футов.	800	1600
Водяной скважинный насос — 1/3 л.с.	1000	2000
Отопление/охлаждение		
Оконный кондиционер воздуха — 10 000 BTU	1200	1800
Оконный вентилятор	300	600
Печная воздуходувка — 1/2 л.с.	800	1300
Кухня		
Микроволновая печь — 1000 Вт	1000	—
Кофеварка	1500	—
Электрическая плита — один элемент	1500	—
Общая комната		
DVD/CD-проигрыватель	100	—
Видеомагнитофон	100	—
Стереоприемник	450	—
Цветной телевизор — 27 дюймов	500	—
Персональный компьютер с монитором 17 дюймов	800	—
Прочее		
Система безопасности	180	—
AM/FM-радио с часами	300	—
Устройство для открывания гаражных ворот — 1/2 л.с.	480	520
Домашняя мастерская/место работ по дому		
Кварцевое/галогенное рабочее освещение	1000	—
Безвоздушный распылитель — 1/3 л.с.	600	1200
Сабельная пила	960	960
Электродрель — 1/2 л.с.	1000	1000
Циркулярная пила — 7 1/4 дюйма	1500	1500

* Указанная мощность является приблизительной. Уточните фактическую мощность, проверив инструмент или устройство.

Русский

ru

Техническое обслуживание

Расписание технического обслуживания

Соблюдайте часовые или календарные интервалы обслуживания, в зависимости от того, что наступит скорее. В случае работы в неблагоприятных условиях необходимо производить обслуживание чаще.

Каждые 8 часов или ежедневно
• Удаление мусора
• Проверка уровня моторного масла
Первые 10 часов
• Замена моторного масла
Каждые 50 часов или 3 месяцев
• Обслуживание воздушного фильтра
Каждые 100 часов или 6 месяцев
• Очистка топливного фильтра
• Замена моторного масла ¹
• Обслуживание свечи зажигания
• Проверка глушителя и искроуловителя
Каждые 250 часов или ежегодно
• Проверка клапанного зазора

¹ Выполняйте обслуживание чаще в грязных или пыльных условиях.

Общие указания

Регулярное обслуживание улучшает эксплуатационные характеристики и продлевает срок службы генератора. Обслуживание выполнит любой официальный сервисный дилер.

Гарантия на генератор не распространяется на компоненты, которые стали объектом злоупотребления или небрежности оператора. Для получения полной отдачи от гарантии оператор должен поддерживать генератор, как указано в данном руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ Неквалифицированное обращение с генератором может повредить его и сократить срок его службы.

- НИКОГДА не эксплуатируйте генератор без защитного кожуха или крышек для обеспечения надлежащего охлаждения.

Некоторые настройки необходимо будет делать периодически для поддержания генератора в надлежащем порядке.

Все обслуживание и регулировки следует делать по крайней мере один раз в сезон. Выполняйте требования расписания технического обслуживания выше.

ПРИМЕЧАНИЕ Раз в год необходимо очистить или заменить свечу зажигания и заменить воздушный фильтр. Новая свеча зажигания и чистый воздушный фильтр обеспечат правильную топливно-воздушную смесь и помогут двигателю работать лучше и дольше.

Техническое обслуживание генератора

Техническое обслуживание генератора заключается в содержании его в чистом и сухом состоянии. Запускайте и храните агрегат в чистом сухом месте, защищенном от пыли, грязи, влаги и агрессивных паров. Необходимо защитить каналы системы воздушного охлаждения генератора и двигателя от забивания снегом, листьями или другими инородными материалами.

ПРИМЕЧАНИЕ НЕ используйте воду или другие жидкости для очистки генератора. Жидкости могут попадать в топливную систему двигателя, приводя к снижению производительности и/или отказу. Кроме того, при попадании некоторых жидкостей через каналы системы воздушного охлаждения они могут удерживаться в пустотах и трещинах изоляции обмотки ротора и статора. Скапливание жидкости и грязи на внутренних обмотках генератора в конечном счете уменьшает сопротивление изоляции этих обмоток.

Очистка

Ежедневно или перед использованием осматривайте пространство вокруг генератора и под ним на наличие признаков утечки масла или топлива. Уберите накопившийся мусор внутри и снаружи генератора. Осмотрите каналы и отверстия системы воздушного охлаждения на генераторе. Эти отверстия должны содержаться в чистоте и быть свободными.

Для поддержания нормальной работы и снижения риска перегрева и воспламенения скопившейся грязи двигатель и его компоненты должны содержаться в чистоте.

- Протирайте наружные поверхности влажной тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ Неквалифицированное обращение с генератором может повредить его и сократить срок его службы.

- НЕ подвергайте генератор воздействию повышенной влажности, пыли, грязи, или агрессивных паров.
- НЕ вставляйте предметы через каналы системы воздушного охлаждения.
 - Очищайте от затвердевшей грязи или масла мягкой щетиной щеткой.
 - Удаляйте грязь и мусор пылесосом.

Очистка топливного фильтра **Рис. 6**

Топливный фильтр помогает предотвращать попадание мусора в топливную систему.

Очистите топливный фильтр следующим образом:

- Убедитесь, что генератор находится на горизонтальной поверхности.
- Снимите крышку топливного бака (A) и топливный фильтр (B).
- Промойте топливный фильтр в жидком моющем средстве и воде.
- Протрите топливный фильтр чистой сухой тканью.
- Осторожно установите топливный фильтр и крышку топливного бака на место.

Техническое обслуживание двигателя



ОСТОРОЖНО Непреднамеренное искрение может привести к пожару или поражению электрическим током и в результате — к смерти или серьезной травме.



ПРИ РЕГУЛИРОВКЕ ИЛИ РЕМОНТЕ ГЕНЕРАТОРА

- Отсоедините провод свечи зажигания от самой свечи и поместите его там, где он не может контактировать со свечой зажигания.

ПРИ ПРОВЕРКЕ СИСТЕМЫ ЗАЖИГАНИЯ

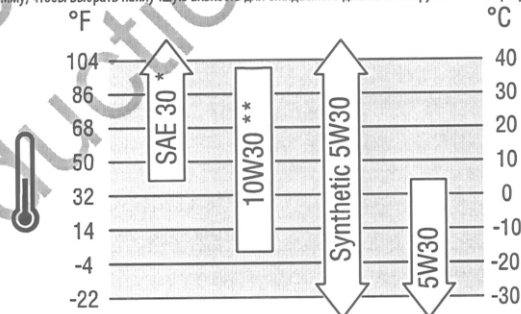
- Используйте только утвержденный прибор для испытания свечи зажигания.
- НЕ проверяйте наличие искры при вынутой свече зажигания.

Масло

Рекомендации по использованию масла

Для наилучшей производительности рекомендуется использовать соответствующие гарантии масла Briggs & Stratton. Другие высококачественные масла, содержащие моющие добавки, являются приемлемыми, если относятся к категории обслуживания SF, SG, SH, SJ или выше. Запрещается использование специальных добавок.

Наружные температуры определяют соответствующую вязкость масла для двигателя. Используйте диаграмму, чтобы выбрать наилучшую вязкость для ожидаемого диапазона наружных температур.



* Использование SAE 30 при температуре ниже 4°C может привести к проблемам при запуске.

** Использование 10W30 при температуре выше 27°C может привести к более высокому расходу масла. Часто проверяйте уровень масла.



ПРИМЕЧАНИЕ Синтетическое масло, соответствующее классификации ILSAC GF-2, со знаком сертификации API и обозначением API «S/CF ENERGY CONSERVING» или выше, подходит для любых температур. Использование синтетического масла не влияет на интервалы замены масла.

Проверка уровня масла **Рис. 8**

Уровень масла необходимо проверять перед каждым использованием или по крайней мере каждые 8 часов работы. Поддержание уровня масла.

- Убедитесь, что генератор находится на горизонтальной поверхности.
- Открутите винты боковой крышки для технического обслуживания и снимите ее.
- Очистите зону вокруг отверстия для заливки масла и снимите крышку маслосливной горловины.
- Убедитесь, что масло находится у точки переполнения отверстия для заливки масла.
- Установите крышку маслосливной горловины на место и затяните ее.
- Установите боковую крышку для технического обслуживания на место и затяните винты крышки рукой.

Добавление моторного масла **Рис. 9**

- Убедитесь, что генератор находится на горизонтальной поверхности.
- Повторите операции со 2 по 4, чтобы проверить уровень масла, как описано в разделе Проверка уровня масла.
- При необходимости медленно залейте масло в отверстие для заливки масла до точки переполнения этого отверстия.
- Установите крышку маслосливной горловины на место и затяните ее.
- Установите боковую крышку для технического обслуживания на место и затяните винты крышки рукой.

Замена моторного масла

Если генератор используется в очень грязных или пыльных условиях или в очень жаркую погоду, заменяйте масло чаще.

- ВНИМАНИЕ** Избегайте продолжительного или повторяющегося контакта кожи с отработанным моторным маслом
- Было показано, что отработанное моторное масло может вызвать рак кожи у некоторых лабораторных животных.
 - Тщательно промойте запачканные маслом участки кожи водой с мылом.



ХРАНИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ. НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ. ЭКОНОМЬТЕ РЕСУРСЫ. ВОЗВРАЩАЙТЕ ОТРАБОТАННОЕ МАСЛО НА МЕСТО СБОРА.

Заменяйте масло, когда двигатель еще теплый после работы, следующим образом:

1. Убедитесь, что генератор находится на горизонтальной поверхности.
2. Открутите винты боковой крышки для технического обслуживания и снимите ее.
3. Очистите зону вокруг отверстия для заливки масла и снимите крышку маслозаливной горловины.
4. Наклоните генератор, чтобы слить масло из отверстия для заливки в подходящую емкость, предварительно убедившись, что он наклоняется к отверстию для заливки. Когда картер опорожнится, верните генератор в вертикальное положение.
5. Повторите операции с 3 по 5, чтобы добавить моторное масло, как описано в разделе *Добавление моторного масла*.

Очистка воздушного фильтра Рис. 10

Двигатель не будет работать должным образом и может повредиться, если будет эксплуатироваться с загрязненным воздушным фильтром. Выполняйте обслуживание чаще в грязных или пыльных условиях.

Для обслуживания воздушного фильтра выполните следующие действия:

1. Открутите винты боковой крышки для технического обслуживания и снимите ее.
2. Открутите винт воздушного фильтра (А) и снимите крышку воздушного фильтра (В).
3. Осторожно снимите губчатый воздушный фильтр (С), потянув его к себе.
4. Осторожно снимите фильтр сапуна (D), потянув его к себе.
5. Мойте губчатый воздушный фильтр и фильтр сапуна только в жидком моющем средстве и воде. Протрите досуха чистой тканью.
6. ОКУНИТЕ губчатый воздушный фильтр в чистое моторное масло и отожмите в чистой тряпке для удаления излишка масла.
7. Установите чистый или новый губчатый воздушный фильтр на место внутри основания.
8. Установите чистый или новый фильтр сапуна на место внутри основания.
9. Установите крышку воздушного фильтра на место и затяните винт.
10. Установите боковую крышку для технического обслуживания на место и затяните винты крышки рукой.

Обслуживание свечи зажигания Рис. 11 12

Замена свечи зажигания облегчит запуск и улучшит работу двигателя.

1. Снимите верхнюю крышку для технического обслуживания.
2. Очистите зону вокруг свечи зажигания и снимите колпачок свечи зажигания.
3. Выкрутите и проверьте свечу зажигания.
4. Проверьте зазор между электродами проволоочным щупом и при необходимости установите рекомендованную величину зазора (см. *Технические характеристики*).
5. Замените свечу зажигания, если электроды изъедены точечной коррозией, обгорели или фарфор треснул. Для замены используйте рекомендуемую свечу. См. *Технические характеристики*.
6. Вкрутите свечу зажигания и туго затяните. Установите колпачок свечи зажигания на место.
7. Установите верхнюю крышку для технического обслуживания на место.

Проверка глушителя и искроуловителя Рис. 13 14

Осмотрите глушитель на наличие трещин, коррозии или других повреждений. Снимите искроуловитель, если он установлен, и осмотрите на наличие повреждений или скопившегося нагара. Если требуется замена частей, убедитесь, что используются только оригинальные запасные части оборудования.



ОСТОРОЖНО Контакт с зоной глушителя может привести к ожогам.

Тепло выхлопных газов/выхлопные газы могут привести к воспламенению горючих веществ и сооружений или повреждению топливного бака и, соответственно, к пожару.

- НЕ прикасайтесь к горячим деталям и ОСТЕРЕГАЙТЕСЬ горячих выхлопных газов.
- Дайте оборудованию остыть, прежде чем дотрагиваться до него.
- Обеспечьте свободное пространство не менее 1,5 м вокруг генератора, включая пространство сверху.
- Обратитесь к изготовителю комплектного оборудования, продавцу или дилеру для приобретения искроуловителя, предназначенного для выхлопной системы, установленной на этом двигателе.
- Запасные части должны быть идентичными оригинальным частям и устанавливаться на их место.

Русский

ru

Очистите и осмотрите искроуловитель следующим образом:

1. Чтобы снять ограждение глушителя, открутите четыре винта, соединяющие ограждение с генератором.
2. Открутите винт, крепящий экран искроуловителя к глушителю. Снимите экран искроуловителя.
3. Осмотрите экран и, если он разорван, имеет дырки или поврежден иным образом, подготовьте замену. НЕ используйте неисправный экран. Если экран не поврежден, почистите его щеткой.
4. Снова прикрепите экран к глушителю. Снова прикрепите ограждение глушителя.

Проверка клапанного зазора

Регулярная проверка и настройка клапанного зазора повысит производительность и расширит срок службы двигателя. Эту процедуру невозможно выполнить без частичной разборки двигателя и использования специальных инструментов. По этой причине рекомендуется, чтобы проверку и регулировку клапанного зазора через рекомендуемые интервалы выполнял официальный сервисный дилер (см. подраздел *Расписание технического обслуживания* в разделе *Обслуживание*).

Хранение

Если генератор не будет использоваться более 30 дней, используйте следующие рекомендации, чтобы подготовить его для хранения.

Хранение генератора

- Очистите генератор как описано в разделе *Очистка*.
- Убедитесь, что каналы и отверстия системы воздушного охлаждения на генераторе открыты и свободны.

Инструкции по длительному хранению

Топливо может стать несвежим, если оно хранится более 30 дней. Несвежее топливо приводит к образованию кислотных и смоляных отложений в топливной системе или на важных деталях карбюратора. Чтобы сохранить топливо свежим, используйте стабилизатор топлива FRESH START® компании Briggs & Stratton, доступный в качестве жидкой добавки или кассеты капельного концентрата.

Не требуется сливать бензин из двигателя, если стабилизатор топлива добавляется в соответствии с инструкциями. Дайте двигателю поработать в течение 2 минут для распределения стабилизатора по всей топливной системе. После этого двигатель и топливо могут храниться до 24 месяцев.

Если бензин в двигателе не был обработан стабилизатором топлива, его необходимо слить в утвержденный контейнер. Затем следует дать двигателю поработать, пока он не остановится из-за отсутствия топлива. Использование стабилизатора топлива в емкости для хранения рекомендуется для поддержания свежести.



ОСТОРОЖНО Топливо и его пары являются чрезвычайно легковоспламеняющимися и взрывоопасными — это может привести к ожогам, пожару или взрыву и в результате — к смерти, серьезной травме и/или материальному ущербу.

ПРИ ХРАНЕНИИ ТОПЛИВА ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ С ТОПЛИВОМ В БАКЕ

- Во избежание воспламенения паров топлива храните его вдали от котлов, печей, водонагревателей, сушилок для белья и прочих приборов, в которых используется горелка или иной источник воспламенения.

ПРИ СЛИВЕ ТОПЛИВА

- Прежде чем открыть крышку топливного бака, выключите генератор и дайте ему остыть в течение по крайней мере 2 минут. Медленно отвинтите пробку для сброса давления в баке.
- Заполняйте топливный бак на открытом воздухе.
- Держите топливо на расстоянии от искр, открытого огня, запальных устройств, жара и других источников возгорания.
- Регулярно проверяйте топливопровод, бак, крышку и фитинги на наличие трещин и утечек. При необходимости проведите замену.
- НЕ зажигайте сигарету и не курите.

Замена моторного масла

Слейте масло из картера, когда двигатель еще теплый. Заполните маслом рекомендуемой марки. См. раздел *Замена моторного масла*.

Прочие советы по хранению

1. НЕ храните топливо от одного сезона до другого, если оно не обработано, как описано в разделе *Инструкции по длительному хранению*.
2. Замените емкость для топлива, если она начинает ржаветь. Ржавчина и/или грязь в топливе может вызвать проблемы, если оно используется с этим генератором.
3. Накройте генератор подходящим защитным чехлом, который не удерживает влагу.



ОСТОРОЖНО Чехлы для хранения могут привести к пожару и в результате — к смерти, серьезной травме и/или материальному ущербу.

- НЕ надевайте чехол для хранения на горячий генератор
- Дайте оборудованию остыть в течение достаточного времени перед укрыванием его чехлом.

4. Магазин генератор в сухом чистом месте.

Поиск и устранение неисправностей

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	Способ устранения
Двигатель работает, но отсутствует выходная мощность переменного тока.	1. Красный световой индикатор сигнализации о перегрузке горит. Генератор перегружен. 2. При этом зеленый индикатор мощности не горит. Неисправность генератора. 3. Плохое соединение или неисправен шнур. 4. Подключенное устройство неисправно.	1. См. подраздел <i>Не перегружайте генератор</i> в разделе <i>Эксплуатация</i>. Выключите генератор и перезагрузите его. 2. Обратитесь к уполномоченному сервисному дилеру. 3. Проверьте и отремонтируйте. 4. Подсоединить другое устройство в исправном состоянии.
Двигатель работает хорошо без нагрузки, но останавливается при подключении нагрузок.	1. Короткое замыкание подключенного устройства. 2. Слишком малая частота вращения двигателя. 3. Перегрузка генератора. 4. Короткое замыкание в цепи генератора.	1. Отсоедините закороченную электрическую нагрузку. 2. Обратитесь к уполномоченному сервисному дилеру. 3. См. подраздел <i>Не перегружайте генератор</i> в разделе <i>Эксплуатация</i>. 4. Обратитесь к уполномоченному сервисному дилеру.
Двигатель не запускается, выключается при работе или запускается и работает неровно.	1. Выключатель двигателя установлен в выключенное положение (O). 2. Вентиляционный рычаг крышки топливного бака находится в выключенном положении (O). 3. Загорается индикатор низкого уровня масла. Низкий уровень масла. 4. Грязный воздушный фильтр. 5. Закончилось топливо. 6. Просроченное топливо. 7. Провод свечи зажигания не подсоединен к свече. 8. Плохая свеча зажигания. 9. Вода в топливе. 10. Заливание. 11. Слишком богатая топливная смесь. 12. Заедание впускного клапана в открытом или закрытом положении. 13. Двигатель потерял компрессию.	1. Установите выключатель двигателя во включенное положение (I). 2. Поверните вентиляционный рычаг крышки топливного бака во включенное положение (I). 3. Заполните картер до должного уровня или установите генератор на горизонтальной поверхности. 4. Очистите или замените воздушный фильтр. 5. Заполнение топливный бак 6. Слейте топливный бак и карбюратор; заполните свежим топливом. 7. Подсоедините провод к свече зажигания. 8. Замена свечи зажигания 9. Слейте топливный бак и карбюратор; заполните свежим топливом. 10. Подождите 5 минут и повторно запустите двигатель. 11. Обратитесь к уполномоченному сервисному дилеру. 12. Обратитесь к уполномоченному сервисному дилеру. 13. Обратитесь к уполномоченному сервисному дилеру.
Недостаточная мощность двигателя.	1. Нагрузка слишком высокая. 2. Грязный воздушный фильтр.	1. См. подраздел <i>Не перегружайте генератор</i> в разделе <i>Эксплуатация</i>. 2. Замените воздушный фильтр.
Двигатель раскачивается или подергивается.	Карбюратор работает со слишком богатой или слишком бедной топливной смесью.	Обратитесь к уполномоченному сервисному дилеру.

Технические характеристики изделия

Начальная мощность	2 000 Вт
Мощность	1 600 Вт
Ток нагрузки:	
при 230 В перем. тока	7,0 А
при 12 В пост. тока	5 А
Номинальная частота	50 Гц
Количество фаз	Одно
Смещение	105,6 куб. см
Зазор свечи зажигания	0,6–0,7 мм
Зазор впускного клапана	0,08 – 0,12 мм, холодный
Зазор выпускного клапана	0,13 – 0,17 мм, холодный
Емкость топливного бака	3,7 л
Емкость масляного бака	0,4 л

Номинальная мощность: Общая номинальная мощность для отдельных моделей двигателей на бензине промаркирована в соответствии с нормами SAE (Society of Automotive Engineers, Общество автомобильных инженеров) J1940 (мощность малого двигателя и процедура оценки крутящего момента), и оценка номинального значения была получена и откорректирована в соответствии с SAE J1995 (Версия 2002-05). Значения крутящего момента получены при 3060 об/мин; значения мощности получены при 3600 об/мин. Фактическая валовая мощность двигателя будет ниже; она зависит, помимо прочего, от условий эксплуатации и конкретного экземпляра двигателя. С учетом широкого спектра изделий, на которые устанавливаются двигатели, и широкого диапазона условий окружающей среды для работы оборудования бензиновый двигатель не разовьет номинальную полную мощность при использовании на конкретном силовом оборудовании (фактическую мощность «на месте» или полезную мощность) Эта разница вызвана множеством факторов, включая, без ограничения, используемые аксессуары (воздушный фильтр, выхлопная система, зарядка, охлаждение, карбюратор, топливный насос и т.д.), ограничения применения, условия эксплуатации (температура, влажность, высота) и разницу между отдельными экземплярами двигателей. Вследствие производственных и складских ограничений, компания Briggs & Stratton может заменить двигатель этой серии на более мощный.

* Этот генератор имеет номинальные параметры в соответствии со стандартом ISO 8528, G3.

Запасные части для общего обслуживания

Губчатый воздушный фильтр.....	311388GS
Фильтр сапуна	311389GS
Резистор свечи зажигания	NGK CR7HSA

ГАРАНТИЯ ВЛАДЕЛЬЦА ПЕРЕНОСНОГО ГЕНЕРАТОРА BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC

Вступает в силу с 1 ноября 2009 г.; заменяет все бессрочные гарантии, и все гарантии, датированные до 1 ноября 2009 года.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания «Briggs & Stratton Power Products Group, LLC» произведет бесплатный ремонт или замену любых деталей переносного генератора, имеющих дефекты материала или производства, или того и другого. Транспортные расходы, связанные с доставкой изделия, предъявляемого для ремонта или замены по настоящей гарантии, должен нести покупатель. Гарантия действительна для сроков и условий, которые указаны ниже. Для проведения гарантийного обслуживания найдите ближайшего официального сервисного дилера по нашей карте дилеров на веб-сайте BRIGGSandSTRATTON.COM.

ПРОЧИХ ПРЯМЫХ ГАРАНТИЙ НЕ СУЩЕСТВУЕТ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ТОРГОВЛИ И СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНЫМ ПРИМЕНЕНИЯМ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ В ОДИН ГОД СО ДНЯ ПОКУПКИ, ИЛИ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ. ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, КАК И ЛЮБАЯ ИЗ НИХ, ИСКЛЮЧАЮТСЯ. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ИСКЛЮЧАЕТСЯ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ЗАКОНОМ. В некоторых штатах или государствах запрещено ограничивать срок действия подразумеваемой гарантии, а в некоторых штатах или государствах запрещено исключать или ограничивать ответственность за случайный или косвенный ущерб. Таким образом, приведенные выше исключения и ограничения, возможно, не будут распространяться на вас. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Вы также можете пользоваться иными правами, меняющимися от штата к штату или от государства к государству.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Личное использование	2 года*
Коммерческое использование	1 год

* Во второй год только на детали

Гарантийный срок начинается с даты покупки оборудования первым розничным покупателем и заканчивается по истечении периода времени, указанного выше. «Личное использование» означает индивидуальное использование в домашнем хозяйстве розничным покупателем. «Коммерческое использование» означает все иные варианты использования, включая те, которые связаны с коммерцией, извлечением дохода или сдачей в аренду. *Если оборудование побывало в коммерческом использовании, то после этого для целей гарантии оно считается оборудованием коммерческого использования.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЗДЕЛИЙ ОТ BRIGGS & STRATTON НЕОБХОДИМОСТИ В ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ. СОХРАНИТЕ СВОЮ КВИТАНЦИЮ, ПОДТВЕРЖДАЮЩУЮ ПОКУПКУ. ЕСЛИ ПРИ ЗАПРОСЕ НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫ НЕ ПОДТВЕРДИТЕ ДОКУМЕНТАЛЬНО ДАТУ ПЕРВОЙ ПОКУПКИ, ТО ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАНА ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ.

О ГАРАНТИИ НА ВАШЕ ИЗДЕЛИЕ

Компания «Briggs & Stratton» с готовностью произведет гарантийный ремонт и принесит извинения за причиненные неудобства. Гарантийный ремонт может быть проведен любым официальным сервисным дилером. В большинстве случаев гарантийный ремонт производится быстро и в беспорядном порядке. Однако иногда требования на гарантийное обслуживание не являются оправданными. Например, гарантия не распространяется на те случаи, когда дефекты изделия возникли в результате его неправильного использования, отсутствия надлежащего обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования или из-за неправильной установки. Кроме того, гарантия аннулируется, если дата изготовления или серийный номер на переносном генераторе были удалены или оборудование было изменено или доработано. В течение гарантийного срока официальный сервисный дилер по своему усмотрению производит ремонт или замену любой части, которая после проверки оказалась дефектной при нормальном использовании и обслуживании. Данная гарантия не распространяется на следующие ремонтные работы и оборудование:

- **Нормальный износ.** Для надежной работы оборудование с силовыми приводами, как и любые другие механические устройства, нуждается в периодическом техническом обслуживании и замене деталей. Данная гарантия не покрывает ремонт в случае выхода из строя детали или оборудования вследствие нормального износа.
- **Установка и обслуживание.** Установка и техническое обслуживание: Данная гарантия не применяется в случае неправильной или неразрешенной установки, видоизменения или модификации, несоответствующей эксплуатации, небрежного обращения, аварии, перегрузки, превышения допустимой скорости, недостаточного технического обслуживания, а также в случае ремонта или хранения оборудования или деталей, которые, по нашему мнению, наносят ущерб их работоспособности и надежности. Эта гарантия также не покрывает нормальное техническое обслуживание, такое как обслуживание воздушных фильтров, регулировки, очистка топливной системы от засорения (химическими веществами, грязью, нагаром, известью и т.д.).
- **Что еще не попадает под гарантийный ремонт:** Данная гарантия не распространяется на изнашиваемые детали, такие как уплотнительные кольца, фильтры и т.д., или сбои в результате аварий, злоупотребления, модификаций, изменений или ненадлежащего обслуживания, промерзания или ухудшения параметров под воздействием химических веществ. Такие аксессуары, как стартерные аккумуляторные батареи, комплекты шнуров адаптера генератора и чехлы для хранения, исключены из гарантии на изделие. Данная гарантия не распространяется на бывшее в употреблении, восстановленное и демонстрационное оборудование, оборудование, используемое для первичного электропитания вместо сетевого питания, и оборудование, используемое в областях применения, связанных с жизнеобеспечением, а также на отказы вызванные стихийными бедствиями и другими форс-мажорными обстоятельствами вне контроля производителя. 198189E, Ред. С, 11/2/2009

BRIGGS & STRATTON POWER PRODUCTS GROUP, LLC
Милуоки, штат Висконсин, США.

Русский

ru